



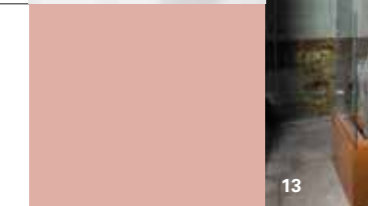











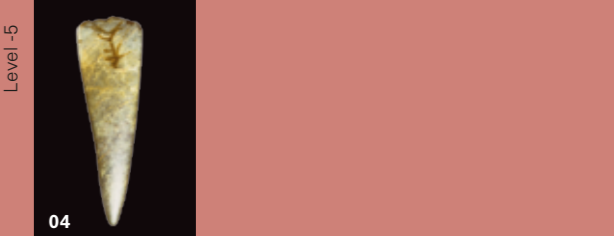





Étage -5 Bâtiment principal	PRÉHISTOIRE 01 Tente magdalénienne 02 Sépultures de Heffingen- <i>Loschbourg I et II</i> 03 Grotte-diaclase de Waldbillig- <i>Karelslé</i> 04 Grande lame de hache polie en jadéite trouvée à Junglinster- <i>Belebierg</i>	 
Étage -4 Bâtiment principal	PROTOHISTOIRE 05 Dépôts d'objets en bronze provenant du lit de la Moselle, d'Altwies, de Heisdorf et de Burmerange 06 Tombe à char de Grosbous 07 Tombe à incinération d'Altrier 08 Chambre funéraire de Clemency 09 Chambre funéraire B de Goebblange-Nospelt 10 Petit sanglier du Titelberg 11 Visière d'un casque de cavalier de Hellange- <i>Belsacker</i> 12 Chapiteau corinthien du Titelberg	 
Étage -3 Bâtiment principal	ÉPOQUE GALLO-ROMAINE 13 Pompe foulante romaine de Bertrange- <i>Bourmicht</i> 14 Bas-relief représentant Vitis, provenant d'Emerange et de Remerschen 15 Peintures murales de Vichten	 
Étage -2 Bâtiment principal	16 MOSAÏQUE DE VICHTEN Vers 240 après J.-C.	
Étage -1 Bâtiment principal	ÉPOQUE GALLO-ROMAINE/MOYEN ÂGE 17 Epona de Dalheim 18 Autel de Fortune de Dalheim- <i>Thermes romains</i> 19 Tombe aristocratique féminine de Bertrange- <i>Bourmicht</i> 20 Ambo de l'église mérovingienne d'Echternach	 

RUNDGANG

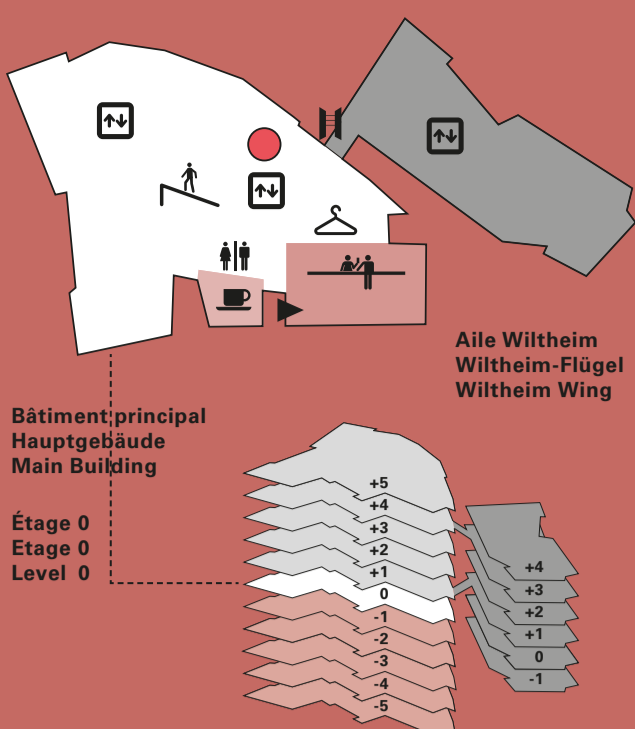
Start Etage -5 Hauptgebäude	STEINZEIT 01 Zelt aus der Zeit des Magdalénien 02 Grabstätte von Heffingen- <i>Loschbourg I und II</i> 03 Diaklase-Höhle von Waldbillig- <i>Karelslé</i> 04 Polierte Beiklinge aus Junglinster- <i>Belebierg</i>	
Étage -4 Hauptgebäude	BRONZE- UND EISENZEIT 05 Ansammlung von Bronzeobjekten aus Altwies, Heisdorf und Burmeringen 06 Wagengrab aus Grosbous 07 Brandgrab aus Altrier 08 Grabkammer von Küntzig 09 Grabkammer B von Göbblingen-Nospelt 10 Kleines Wildschwein vom Titelberg 11 Visier eines Reiterhelms von Hellange- <i>Belsacker</i> 12 Korinthisches Kapitell vom Titelberg	
Étage -3 Hauptgebäude	GALLO-RÖMISCHE ZEIT 13 Doppelkolben-Druckpumpe aus Bartringen- <i>Bourmicht</i> 14 Vitis darstellendes Flachrelief aus Emeringen und Remerschen 15 Wandmalereien aus Vichten	
Étage -2 Hauptgebäude	16 MOSAIK VON VICHTEN Etwa 240 n. Chr.	
Étage -1 Hauptgebäude	GALLO-RÖMISCHE ZEIT/MITTELALTER 17 Epona aus Dalheim 18 Fortuna-Altar aus Dalheim- <i>Thermes romains</i> 19 Grab einer Edeldame aus Bartringen- <i>Bourmicht</i> 20 Ambo aus der merowingischen Kirche in Echternach	 

TOUR

Start Level -5 Main Building	PREHISTORY 01 Magdalenian tent 02 Gravesite of Heffingen- <i>Loschbourg I and II</i> 03 Diacalse cave of Waldbillig- <i>Karelslé</i> 04 Polished axe blade from Junglinster- <i>Belebierg</i>	
Level -4 Main Building	PROTOHISTORY 05 Deposits of bronze objects from Altwies, Heisdorf and Burmerange 06 Chariot burial of Grosbous 07 Cremation grave of Altrier 08 Burial chamber of Clemency 09 Burial chamber B of Goebblange-Nospelt 10 Little boar from Titelberg 11 Visor of a helmet of a horseman from Hellange- <i>Belsacker</i> 12 Corinthian capital from Titelberg	
Level -3 Main Building	GALLO-ROMAN PERIOD 13 Double-piston pump from Bertrange- <i>Bourmicht</i> 14 Low relief representing Vitis of Emerange and Remerschen 15 Mural paintings from Vichten	
Level -2 Main Building	16 MOSAIC FROM VICHTEN Around 240 AD	
Level -1 Main Building	GALLO-ROMAN PERIOD/MIDDLE AGES 17 Epona de Dalheim 18 Fortuna altar from Dalheim- <i>Thermes romains</i> 19 Tomb of an aristocratic woman of Bertrange- <i>Bourmicht</i> 20 Ambo of the Merovingian church of Echternach	 

Étage -5 Level -5	
Étage -4 Level -4	 
Étage -3 Level -3	
Étage -2 Level -2	
Étage -1 Level -1	





- Njörd
Café
- WC
- Réception
Empfang
Reception
- Vestiaire
Garderobe
Wardrobe
- Ascenseur
Aufzug
Lift
- Passerelle à deux niveaux
Fußgängerbrücke auf zwei Ebenen
Two-level skywalk
- Entrée/Sortie
Eingang/Ausgang
Entrance/Exit
- Stand d'information
Infostand
Infopoint
- Accès vers le prologue
Zugang zum Prolog
Access to the prologue

FRANÇAIS

Le circuit est consacré aux découvertes passionnantes faites au Luxembourg depuis le XVII^{ème} siècle. De la Préhistoire au Moyen Âge, en passant par les Âges du Bronze et du Fer et l'Époque gallo-romaine, ce patrimoine archéologique unique et singulier se déploie au fil d'un parcours à la fois chronologique et thématique, sur les cinq étages qui lui sont consacrés.

PARCOURS

Archéologie de la Préhistoire au Moyen Âge
Préhistoire
Protohistoire
Époque gallo-romaine
Mosaïque de Vichten
Époque gallo-romaine/
Moyen Âge

⌚ 1 heure
Départ Étage -5
Bâtiment principal

DEUTSCH

Dieser Rundgang ist den aufregenden Funden gewidmet, die seit dem 17. Jahrhundert in Luxemburg gemacht wurden. Die Ausstellung dieses einzigartigen archäologischen Erbes ist sowohl chronologisch als auch thematisch gegliedert, und führt den Besucher über die fünf Stockwerke von der Vorgeschichte, über die Bronze- und Eisenzeit sowie die gallo-römische Zeit bis hin zum Mittelalter.

RUNDGANG

Von der Steinzeit bis zu den Anfängen des Mittelalters
Steinzeit
Bronze- und Eisenzeit
Gallo-römische Zeit
Mosaik von Vichten
Gallo-römische Zeit/Mittelalter

⌚ 1 Stunde
Start Etage -5
Hauptgebäude

ENGLISH

This tour is dedicated to the exciting finds that have been uncovered in Luxembourg since the 17th century. The exhibition of this unique archaeological heritage is grouped both chronologically and thematically, leading the visitor over its five floors from prehistoric times, over the Bronze and Iron Ages, as well as the Gallo-Roman period, until the Middle Ages.

TOUR

From Prehistory to the Early Middles Ages
Prehistory
Protohistory
Gallo-Roman Period
Mosaic from Vichten
Gallo-Roman Period/
Middle Ages

⌚ 1 hour
Start Level -5
Main Building

ARCHÉOLOGIE
ARCHÄOLOGIE
ARCHAEOLOGY

MNHA Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

Marché-aux-Poissons | L-2345 Luxembourg
T. (+352) 47 93 30-1 | F. (+352) 47 93 30-271
E. musee@mnha.etat.lu | www.mnha.lu

